



荒川区产业经济部观光振兴课

〒116-8501 東京都荒川区荒川2-2-3  
TEL 03-3802-4689

- 荒川区HP  
<https://www.city.arakawa.tokyo.jp/>
- 荒川区Twitter  
@arakawakukoho
- 荒川区Facebook  
<https://www.facebook.com/city.arakawa>

2020年3月发行 登记 (01) 0084号

# 荒川 欢迎您!

Welcome to  
Arakawa

Tokyo Metropolitan Government

Ryogoku

# 荒川欢迎您!

荒川区的魅力1	都电荒川线	3
荒川区的魅力2	俳句之城 荒川	4
荒川区的魅力3	文字烧	4
荒川区的魅力4	商店街	4
荒川区的魅力5	制造工艺参观·体验点	5
●	荒川区旅游应用程序“荒川漫步”	6
●	荒川区观光志愿者导游	6
●	荒川观光地图	7
●	荒川/町屋/尾久地区	9
●	日暮里地区	11
●	南千住地区	13

在荒川区，历史遗迹和老街风情随处可见，保留完好。同时各区域的新城建设也蓬勃发展，怀旧与新颖相互融合。荒川区是一个珍惜人与人之间的交流，充满人情味的老区。

荒川区拥有都电荒川线、荒川游乐园、隅田川、传统工艺等代表各地区的各种观光和历史资源。

此外，各地区长久沉淀的固有的历史、传统、文化、产业和老街风情，也是本区引以为豪的宝贵资源。

请一定亲自来访荒川区，感受它的魅力。

△本杂志中的信息为2020年3月的最新信息。发行后内容可能会有变动。



| 区树 | 樱花树



| 区花 | 杜鹃花



川之手荒川祭

| 举办日期 | 每年的4月29日

荒川区吉祥物



Arabou

Arami

# 都电荒川线

都电荒川线是连接三轮桥（荒川区）至早稻田（新宿区）间，全长12.2km（30个车站）、全程需时约60分钟的有轨电车。荒川区沿线内，在花季期间约140种玫瑰争相盛开，为此，被日本观光协会授予“花卉旅游区创造奖”的称号。最佳观赏时期是5月中旬至6月上旬，以及10月中旬至11月上旬。



## 特别车辆运行

指都电荒川线将车厢内经过特别装饰后、在限定期间内进行的运行。

### 年度运行计划

- 都电樱花号 3月中旬至4月中旬
- 都电玫瑰号 5月
- 都电万圣节号 10月

### 运行车辆

9001型（红色复古车）或  
9002型（蓝色复古车）

## 沿线景点



### 都电纪念广场 (荒川车库前车站)

位于东京都交通局荒川电车营业所内的都电纪念广场，两辆都电旧式车辆在以怀旧车站为主题的空间中展示。车厢内则展示着都电的怀旧照片。此外，6月10日的“有轨电车日”和10月1日的“荒川线日”还将举行纪念活动。

| 开馆日期 | 除年末年始外的周六、周日及节假日

☞ 参照P9地图



### 下町都电迷你资料馆 (荒川游乐园内)

在荒川游乐园的下町都电迷你资料馆，展示有都电模型及东京都交通局提供的各类老式都电相关物品，同时设有铁路资料（图书）室。此外，在模型铁路驾驶场，面向儿童提供N轨驾驶体验。

△由于维修工程目前休馆中。  
重新开馆时间定于2022年春季。

☞ 参照P9地图



### 三轮桥纪念馆 (三轮桥车站)

三轮桥车站是关东车站百佳之一，2007年，车站改建成昭和30年代（1955年至1964年）的复古怀旧风格。在邻近的三轮桥纪念馆，可为您提供都营交通的信息，分发旅游宣传资料，出售一日通票、月票和相关商品。

| 休息日 | 周二、周三（节假日照常营业）、年末年始

☞ 参照P13地图

# 俳句之城 荒川



荒川区，是松尾芭蕉、小林一茶、正冈子规等许多著名的俳句诗人留下俳句名句的地方。区内很多地方都建有俳句碑。我们宣布荒川区为“俳句之城 荒川”，并在区内举办摄影+俳句的“俳句之城荒川摄影俳句大赛”等与俳句相关的各类活动。

尝试写写俳句吧！



松山市观光俳句信箱



荒川俳坛俳句投稿箱

左：在正冈子规俳句“芋团子串，形意如月皆是缘”、夏目漱石“我是猫”中均有登场的羽二重团子总店内，设有与子规及漱石息息相关的爱媛县松山市观光俳句信箱。每三个月一次，把投入信箱内的俳句送到松山市进行评选。

☞ 参照P11地图

右：区内各图书馆、荒川Yui之森等处设有俳句投稿箱。您可以在一年举办四次的荒川俳坛或垂枝樱花节上，向此投稿箱投送俳句。

☞ 参照P9-14地图

# 文字烧

有关各商店的详细信息，  
请查看荒川区  
旅游应用程序（P6）！

您知道在荒川区以荒川·町屋地区为中心有很多文字烧餐厅吗？  
从经典到特别口味，每家商店都有自己独特的文字烧，所以请尝试找到自己喜欢的口味吧。



在荒川·町屋地区曾经有很多日式粗点心商店。  
以前文字烧一直是儿童的零食。

# 商店街

在荒川区有许多充满人情味气氛的商店街。  
目前，有40个商店街是荒川区商店街联合会的成员。  
这里常常用作电视剧和商业广告的外景地，区内许多商店街经常上镜。  
魅力无穷的荒川区商店街会让您有想买、享受、走了还想来的感觉。欢迎光临荒川区的商店街。



# 制造工艺参观·体验点



“制造工艺之乡”荒川区将区内生产、销售且深受区民喜爱的产品作为“荒川品牌”，积极向区内外进行推广。此外，为了让更多的人了解荒川区的制造工艺，在企业主的协助下，我们将可参观制作过程以及可体验制造工艺的工厂、作坊作为“制造工艺参观·体验点”向大家介绍。



这个招牌就是标志!



提供原创扣环笔记本制作体验·雕金戒指制作体验·小型皮革制品制作体验等，通过自己双手的触摸，来实际感受制造工艺的难度和高超的技术。



有关详细信息，请查看制造工艺参观·体验点指南!



## 荒川传统技术展 荒川综合体育中心

居住在荒川区，以传统工艺技术传承大师为中心，荒川 MEISTER、区内区外传统手工艺匠人聚集一堂，进行展演、展示和销售。

| 举办时间 | 7月 (2020年为6月)

# 荒川区旅游应用程序“荒川漫步”

荒川区旅游应用程序“荒川漫步”，是一款可搜索关于外出及旅游推荐信息的，用于智能手机的应用程序。

该应用程序除了有介绍区内公园和观光景点之外，还有浮世绘地图和摄影集章游戏等让荒川漫步更加愉快的功能。

扫描本QR码即可以访问。



\*图像仅供参考。

- 一边走路一边使用手机很危险。请停下来在安全的地方使用。
- 信息费是免费的。但是，通信费将由用户自己承担。
- 根据通讯环境、手机型号、操作系统版本等的不同，有可能造成无法运行的状况。

## 荒川区观光志愿者导游

“荒川区观光志愿者导游”可带您游览荒川区内的观光景点、历史遗迹和文化遗产。当您访问荒川区时，敬请使用!

### 申请方法

请在参观日前两周通过电话、传真或电子邮件向“荒川区观光志愿者导游会事務局”提出申请。请注明日程、路线等。

### 申请种类

只接受团体申请(原则上8人或以上)。

### 可使用日

除了年末年初(12月29日至1月3日)、盂兰盆节(7月13日至16日)以及8月之外的全年

### 使用时间

从上午9:30到下午4:00的3小时内(请咨询我们)。

### 使用费用等

导游费免费。原则上分发的材料免费。但是，如需在发生公共交通费、门票、参拜费、香火费等地方使用导游时，则需为导游支付相关费用。

### 申请/咨询

荒川区观光志愿者导游会事務局  
(荒川区产业经济部观光振兴课内)  
电话 03-3802-4689  
传真 03-3803-2333  
电子邮件 kankou@city.arakawa.tokyo.jp